

## SCHEDULE FOR THIS WEEK

MONDAY, JANUARY 22

9:00AM - BIBLE STUDIES

TUESDAY, JANUARY 23

9:00AM - DIVINE LITURGY (ENG/UKR)

WEDNESDAY, JANUARY 24

9:00AM - MATINS (UKR)

THURSDAY, DECEMBER 25

9:00AM - DIVINE LITURGY (ENG/UKR)

FRIDAY, DECEMBER 26

9:00AM - DIVINE LITURGY (UKR/ENG)

18:30 - БІБЛІЙНІ НАУКИ №6 - БУТТЯ 6-11

SATURDAY, JANUARY 27

9:00AM - DIVINE LITURGY

5:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, JANUARY 28

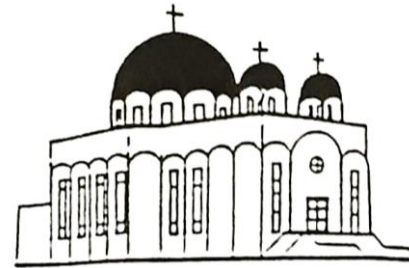
10:00AM DIVINE LITURGY

### PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



### SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

#### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
E-MAIL: pgparish@yahoo.com  
WEB: sgparish.ca

#### HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSIO / СПОВІДЬ ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment

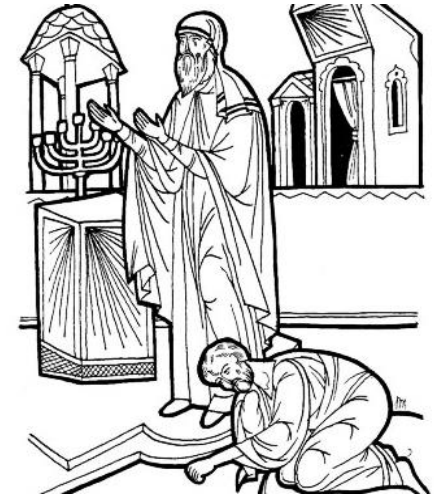
✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠  
for the sick, by appointment,  
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠  
by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠  
by appointment

JANUARY 21, 2024  
SUNDAY OF PUBLICAN AND  
PHARISEE



The doctor would not be able to treat us if we complained about someone else's illness and didn't tell our own symptoms. If we were to do that we would go home again just as sick as when we came.

The Pharisee from today's Gospel came to God complaining about others' sins and didn't go home justified. On the other hand the tax collector came before God in complete humility, admitting who he really was, and went home at peace with God. The tax collector is really living the first beatitude, "Blessed are the poor in spirit." He is poor in spirit. He is just like Zacchaeus who humbly meets Jesus in a spirit of repentance and is also saved.

What about us? Surely the Lord is saying to us in the parable that we have nothing to fear in approaching him just as we are. In fact, it's a correct way to approach God, otherwise we block Him out from our life. Let us humbly admit our nothingness before God and our dependence on God.

**Troparion, T.1:** Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion, T.3:** Let us bring sighs of sorrow to the Lord as did the Publican\* and approach the Master as sinners,\* for He desires salvation for everyone.\* He grants forgiveness to all who repent.\* For as God, the One-who-is, co-eternal with the Father, He became flesh for us.

**Prokeimenon, T.1:** Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

*verse:* Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

**A Reading from the 2<sup>nd</sup> Epistle of St. Paul to Timothy (3:10-15):** Timothy my Son, now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

**Alleluia, T.1**

*verse:* God gives me vindication and has subdued people under me.

*verse:* Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever.

**Gospel:** Luke 18:10-14

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.

#### QUOTE OF THE DAY

“Wherever God is — there is peace. And the opposite is self-evident: where there is envy, enmity, impatience, self-love — there is the devil. Wherever the devil is — there, everything is ruinous, proud and hostile.”  
*St. Anatoly of Optina*

**Тропар, г.1:** Хоч запечатали камінь юдеї\* і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,\* воскрес Ти, Спасе, на третій день,\* даруючи життя світові.\* Тому сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче:\* Слава воскресінню Твоєму, Христе,\* слава царству Твоєму,\* слава провидінню Твоєму,\* єдиний Чоловіколюбче!

*Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Кондак, г.3:** Зітхання митарські принесім Господеві\* і до Нього приступім, грішні, як до Владики;\* Він бо хоче спасення всіх людей,\* Він відпущення подає всім, що каються,\* бо ради нас Він воплотився – Бог суцїй, Отцю собезначальний.

**Прокімен г.1:** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,\* бо ми надіялись на Тебе.

*Стих:* Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала.

**До Тимотея 2го послання Апостола Павла читання (3, 10-15):** Сину Тимотею, ти пішов слідом за мною в моїй науці, моїй поведінці, моїй настанові, вірі, довготерпеливості, любові, постійності у переслідуваннях, у стражданнях, які були спіткали мене в Антіохії, в Іконії та в Лістрі; всі ці переслідування я переніс на собі, і від усіх них Господь мене визволив. Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідувані. А лихі люди й дурисвіти будуть дедалі більше поступати у злomu, зводячи інших, і самі зведені. Ти ж тримайся того, чого навчився і в чому переконався. Відаєш бо, від кого ти навчився, і вже змалку знаєш Святе писання, яке може тебе зробити мудрим на спасіння вірою у Христа Ісуса.

**Алилуя г.1:**

*Стих:* Бог, що дає відплату мені, і покоровив народи мені

*Стих:* Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своему Давидові і родові його повіки.

**Євангеліє:** Лук 18, 10-14

**Причасний:**

Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах . Алилуя (х3).

#### ЦИТАТА ДНЯ

Чому існує так багато зла? Бо існує гордість. Вилікуй гордість – і не стане жодної злоби. Саме для того, щоб була усунута причина всіх бід, тобто гордість, понизив Себе та став покірним сам Син Божий  
*Августин Іпонський*

## EPARCHIAL ANNOUNCEMENTS

**EPARCHIAL ACCOUNTING CLERK - PART-TIME JOB OPENING:** The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster is looking for a part-time Accounting and Payroll Clerk. The ideal candidate must have working knowledge of English and an accounting certification along with experience in payroll and preparation of financial reports. This role is approx. 40 hours per month and requires being knowledgeable in Microsoft Suite, Quickbooks and current accounting practices. For more information on the full job posting or to submit your resume, please contact [finofficer.eparchy@gmail.com](mailto:finofficer.eparchy@gmail.com)

## NEWS

**THE WEEK OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY IS 18 - 25 JANUARY, 2024** - "You shall love the Lord your God ... and your neighbour as yourself" - (Luke 10:27). The theme for the Week of Prayer for Christian Unity in 2024 was selected by the Pontifical Dicastery for Promoting Christian Unity, the World Council of Churches, and the Christian Churches in Burkina Faso, West Africa, coordinated by the community of Chemin Neuf, a French Catholic and ecumenical community of vowed and lay people and its local community in Burkina Faso.

## PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!

◆ **MAKING SANDWICHES** for **ST. VINCENT de PAUL SOCIETY**. We invite children, youth, and people of good will to join us next Sunday, January 21 (after the Service) to make sandwiches for people in need. Be a part of the social ministry of our parish.

◆ **JORDAN HOME BLESSING:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. Spiritually, it is meant to cleanse the home of any evil or strife that has built up over the past year, so that we can start the new year on a positive note. In our parish the house blessing will begin on Monday, January 8<sup>th</sup>. Everyone who would like their homes blessed, please fill out the sign-up sheet at the back of the church.

If you would like Fr. Andrii to visit your family & bless your home with Jordan water please fill out the Jordan Home Blessing sign-up sheet or contact him at [pgparish@yahoo.com](mailto:pgparish@yahoo.com) or at 1-778-387-7071

◆ **CONGRATULATION** to **LUBA ROBINSON, NATALY ZAZULIAK, EMMA OBARIANYK** who celebrate their Birthdays. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **BIG THANK YOU** to all **VASILE FLORE** for plowing snow off our parking lot and sanding it. May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **NEW 2024 CHURCH CALENDAR** – is available at the back of the church. To cover our expenses for shipping and printing, all donations are very much appreciated.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **Donations: January 14<sup>th</sup>** – \$299.00, May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, IAN WALLACE, MARY KORDYBAN, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK** & all who have asked us to pray for them.

◆ **UCWLC MEMBERSHIP FEES** are now due. Please submit your payment to **Guillerma Yarocki** or **Rosemary Prokopchuk**.

◆ **BIBLE STUDIES "THE BOOK OF REVELATION" – PART 4** will take place this **Monday, January 22<sup>nd</sup>, 2024** at 9:00am.

◆ **БІБЛІЙНІ НАУКИ.** Запрошуємо на Біблійні науки. Цього разу будемо розглядати **6-11 глави книги Буття**. Початок о 18:30 у цю П'ятниця 26 Січня.

◆ **NEXT MAJOR FEAST DAY - Encounter of Our Lord** – will take place on Friday, **February 2<sup>nd</sup>**. A traditional part of this feast is the blessing of candles.

- **1st All Souls Saturday (Задушна Субота)** – our 1st prayers for our beloved deceased ones will take place on **Saturday, Feb. 3<sup>rd</sup>, 2024**.

- **Great Fast (Lent) 2024** – will begin on **Monday, Feb. 12<sup>th</sup>, 2024**.

◆ **BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM through RETURN-IT EXPRESS. Any penny helps us to pay our bills. Please, continue support us through this initiative.

### How it works:

1. Put your containers in clear plastic bags, no sorting needed!
2. Go to an Express depot, at the kiosk use parish's phone number (250-563-2015) to log in and print your labels, one per bag.
3. Place a label on each of your bags & leave them in the bag drop area.
4. Your containers will be sorted and within 5 business days refund will be added to our Express account.



◆ **PASTORAL CARE TO THE SICK, ELDERLY & DYING** If you or anyone in your family would like to receive communion, anointing of the sick or a pastoral visit, please give us a call.

CHURCH CLEANING SCHEDULE	
JANUARY, 2024	SVITLANA ROZNER, DARLENE TANASYCHUK
FEBRUARY, 2024	ZOFIA KUDRYK
MARCH, 2024	CAROL SULLIVAN AND BETH PAWLUK
APRIL, 2024	LUTZ FAMILY

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George's Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George's Ukrainian Catholic Parish - 2414 Vanier Dr, Prince George, BC., the sum of \$\_ (or \_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

#### THE SAINTS OF THE CHURCH



In the rich tapestry of North American saints, the story of Saint Kateri Tekakwitha stands as a testament to unwavering faith, resilience, and a profound connection with the divine. Born in the 17th century, Kateri, also known as the Lily of the

Mohawks, left an indelible mark on the spiritual landscape of North America. Her journey from the shores of the Mohawk River to sainthood is a narrative of courage, devotion, and a deep mystical union with God.

**Early Life:** Kateri Tekakwitha was born in 1656 in what is now Auriesville, New York, to a Mohawk father and an Algonquin Christian mother. Tragedy struck early in her life when her parents and younger brother succumbed to a smallpox epidemic, leaving Kateri scarred and visually impaired. She, too, survived the disease, albeit with diminished eyesight and facial disfigurement.

**Conversion to Christianity:** Following the death of her family, Kateri was adopted by her uncle, who was a chief in the Mohawk tribe.

Despite the challenges she faced within her community for embracing Christianity, Kateri fervently clung to her faith. She was baptized at the age of 20 by Jesuit missionaries, taking the name Kateri in honour of Saint Catherine of Siena. This decision, however, subjected her to persecution and isolation among her people.

**Mystic and Ascetic Life:** Kateri's deep spirituality led her to a life of asceticism, marked by rigorous penance, prayer, and a profound devotion to the Eucharist. She would often spend long hours in contemplation, seeking communion with God amidst the natural beauty that surrounded her. Kateri's mysticism was reflected in her encounters with the divine, described by witnesses as moments of visions.

**Journey to Sainthood:** After her death in 1680 at the age of 24, Kateri's reputation for holiness began to spread. Miraculous events attributed to her intercession were reported, and devotion to the Lily of the Mohawks grew. In 1980, Pope John Paul II beatified Kateri Tekakwitha, declaring her Blessed. Finally, in 2012, she was canonized as a saint by Pope Benedict XVI, becoming the first Indigenous woman to achieve sainthood.

**Legacy and Devotion:** Saint Kateri Tekakwitha's legacy extends far beyond her canonization. She is revered as a patroness of the environment and ecology, reflecting her deep connection with nature. Pilgrims from around the world visit the Shrine of Saint Kateri Tekakwitha in Fonda, New York, where her relics are enshrined.

Saint Kateri Tekakwitha, the Mohawk Mystic of North America, continues to invite us into a deeper relationship with God and a profound appreciation for the sacredness of all creation.

#### BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION

1. You are a member of the Catholic Church  
**(Orthodox faithful are welcome to receive Communion);**
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy. (water and medicine does not break the fast).*
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.